

PID:
02512600
CTD:
C.1998.5379

Certificato di approvazione *Approval certificate*

IMQ, ente di certificazione accreditato, autorizza la ditta *IMQ, accredited certification body, grants to*

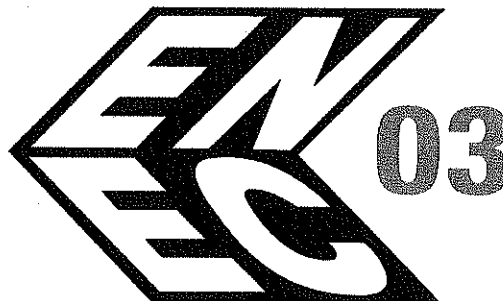
**MA-TER SRL
VIA TORRICELLI 8
20060 PESSANO CON BORNAGO MI**

all'uso del marchio

the licence to use the mark

ENEC 03,IMQ

Il presente certificato è stato rilasciato sotto la presunzione e subordinatamente al fatto che il concessionario detenga tutti i necessari diritti legali relativi ai prodotti presentati per le prove e la certificazione, descritti nell'Allegato al presente certificato; inoltre, esso è soggetto alle condizioni previste nel "Regolamento IMQ - Certificazione prodotto".



per i seguenti prodotti

for the following products

**Dispositivi di comando sensibili
alla pressione
(Serie ECHO XP)**

*Pressure sensing controls
(Series ECHO XP)*

This certificate has been issued under the presumption and conditional on the fact that the licensee holds all necessary legal rights with regard to the products presented for testing and certification, and listed in the annex to this certificate; moreover, it is subjected to the conditions foreseen by "IMQ Rules - Product Certification".

Emesso il / Issued on **2001-03-30**
Aggiornato il / Updated on **2014-03-12**
Sostituisce / Replaces **2014-01-17**


IMQ S.p.A.

Allegato - Certificato di approvazione
Annex - Approval certificate

Emesso il / Issued on 2001-03-30
Aggiornato il / Updated on 2014-03-12
Sostituisce / Replaces 2014-01-17

Prodotto | Product

Dispositivi di comando sensibili alla pressione
Pressure sensing controls

Concessionario | Licence Holder

MA-TER SRL
VIA TORRICELLI 8
20060 PESSANO CON BORNAGO MI

Marchio | Mark



ENEC
03,IMQ

Costruito a | Manufactured at

PI.B0006G CLMATE.C 20060 PESSANO CON BORNAGO

MI Italy

Copia del presente certificato deve essere conservata presso i luoghi di produzione sopra elencati.

Copy of this certificate must be available at the manufacturing places listed above

Norme

EN 60730-1:2000 + A12:2003 + A1:2004 + A13:2004 + A14:2005
+ A16:2007 + A2:2008
EN 60730-2-6:2008
Prodotti conformi ai requisiti essenziali della Direttiva B.T. 2006/95/CE

Standards

EN 60730-1:2000 + A12:2003 + A1:2004 + A13:2004 + A14:2005
+ A16:2007 + A2:2008
EN 60730-2-6:2008
Products meeting the essential requirements of L.V.D. 2006/95/EC

Rapporti | Test Reports

MI13A0161471-01

Caratteristiche tecniche | Technical characteristics

<i>Serie / Series</i>	ECHO XP
<i>Tipo di dispositivo / Type of device</i>	dispositivo di comando a pressione / pressure operating control
<i>Tipo di azione / Type of action</i>	1B
<i>Tipo di costruzione / Type of construction</i>	incorporato / incorporated
<i>Grado di protezione / Degree of protection (IP)</i>	IP00
<i>Situazione di inquinazione / Pollution situation</i>	normale / normal
<i>Resistenza al calore/fuoco / Resistance to heat and fire</i>	categoria D / category D
<i>Temperatura ambiente / Ambient temperature (T)</i>	T 125 °C
<i>Classe di isolamento / Degree of protection (class)</i>	per apparecchi di classe II / for class II appliances
<i>Indice di tracking / Tracking index (PTI)</i>	PTI175
<i>Categoria di sovratensione / Over voltage category</i>	II
<i>Grado di inquinamento / Pollution degree</i>	2

Articoli (con dettagli) | Articles (with details)

SN.A003FP.1

<i>Marca / Trade mark</i>	MA-TER
<i>Riferimento di tipo / Type reference</i>	ECHO
<i>Tipo di apertura / Contact opening</i>	microdisconnessione / micro-disconnection
<i>Corrente/tensione nominale / Rated current/voltage</i>	16(4) A / 250 V
<i>Tipo di carico / Type of load</i>	carico resistivo-motore / resistive-motor load
<i>Pressione di funzionamento / Operating pressure</i>	0,02 ÷ 0,25 M Pa
<i>Numero di cicli automatici/manuali / Number of</i>	1E4/-

automatic/actuation cycles

Terminali / Terminals **morsetti faston 6,3x0,8 mm / tab terminals 6,3x0,8 mm**

AR.8000CY

Marca / Trade mark **MA-TER**
Riferimento di tipo / Type reference **ECHO**
Tipo di apertura / Contact opening **microdisconnessione / micro-disconnection**
Corrente/tensione nominale / Rated current/voltage **0,1(0,05) A / 250 V**
Tipo di carico / Type of load **carico resistivo-motore / resistive-motor load**
Pressione di funzionamento / Operating pressure **0,02 ÷ 0,25 M Pa**
Numero di cicli automatici/manuali / Number of automatic/actuation cycles **5E4/-**
Terminali / Terminals **morsetti faston 6,3x0,8 mm / tab terminals 6,3x0,8 mm**

Ulteriori informazioni | Additional Information

Campi di pressione realizzabili: 0,02+0,12MPa ; 0,05+0,15MPa ; 0,1+0,25MPa

Tipo di materiale della base può essere nei seguenti materiali ottone, plastica.
Tipo collegamento elemento sensibile può essere con innesto rapido o innesto filettato.

Il microswitch: CHERRY art. D45X 16(4)A/250V, è stato autorizzato per un numero di cicli 5E4.

Realizable pressure range: 0,02+0,12MPa; 0,05+0,15MPa; 0,1+0,25MPa

Type of material of the base could be in the followings materials brass, plastics.
Type connection sensitive element could be with fast connection or fixing thread.

The microswitch: CHERRY art. D45X 16(4)A/250V has been authorized to operating cycles of 5E4.

Componenti | Component List

Series ECHO XP

Tipo / Type	(*)	Costruttore / Manufacturer	Riferimento / Type Ref.	Dati / Data	Norme / Standard (*)	Marchi / Marks
Switch for resistive or motor load	2	CHERRY	D45X	16(4)A 250V T125 u 1E4	-	VDE
Switch for resistive or motor load	2	CHERRY	Series D41Y	0,1(0,05)A 250V T125 u 5E4	-	VDE
Switch for resistive or motor load	2	SAIA	XGA2AW-88Z374	16(4)A 250V T150 u 5E4	-	DEMKO
Switch for resistive or motor load	2	SAIA	XGA2V-88Z365	16(6)A 250V T125 u 5E4	-	DEMKO
Switch for resistive or motor load	2	CROUZET	F83161.3	16(4)A 250V T125 u 1E4	-	LCIE
Switch for resistive or motor load	2	ROLD	VR	16(4)A 250V T125 u 1E4	-	ENEC03

Emesso il / Issued on **2001-03-30** Data di aggiornamento / Updated on **2014-03-12** Sostituisce / Replaces **2014-01-17**

Ciascun componente è contraddistinto da un numero avente il seguente significato:

- 1 - Componente marchiato e sostituibile con altro pure marchiato con caratteristiche equivalenti
- 2 - Componente sostituibile solo previa autorizzazione dell'IMQ
- 3 - Componente (integrato nell'apparecchio utilizzatore) provato congiuntamente all'apparecchio utilizzatore
- 4 - Componente in alternativa
- 5 - Componente per uso opzionale
- 6 - Componente da abbinare

Each component is signed by a number having the following meaning:

- 1 - Approved component replaceable with another one also approved with equivalent characteristics
- 2 - Component replaceable with IMQ authorization only
- 3 - Integrated component tested together with appliances
- 4 - Alternative component
- 5 - Component for optional use
- 6 - Component to be matched

(*) Queste colonne sono compilate a cura di IMQ / These columns are filled in by IMQ



INSIEME PER LA QUALITA' E LA SICUREZZA

IMQ S.p.A. Società a Socio Unico
I-20138 Milano - via Quintiliano, 43
tel. 0250731(r.a.) - fax 0250991500
e-mail: info@imq.it - www.imq.it

Rea Milano 1595884
Registro Imprese MI 12898410159
C.F./P.I. 12898410159
Capitale Sociale € 4.000.000

CA02.00557

SN.A003FP

Diritti di concessione | Annual Fees

SN.A003FP

BTO.025100.DD23

Importo modelli ENEC - 0251 - Dispositivi di controllo | ENEC models - 0251 - Control devices

2



IMQ S.p.A.